SRDCE S LASKOU DARPOVANE PRO PAVLA MEDKA

Pavla Medka jsme si vybrali, protože si myslíme, že práce překladatelů je celkově nedoceněná.

Samotný autor může napsat knihu, kerá se nedá číst, ale překladatel ji přepíše na skvělý román. Jeho jméno je pak napsáno pouze na konci knihy malými písmenky a spousta lidí o nich nemá ani tušení. Netvrdíme, že překladatelé jsou důležitější než autoři, ovšem i tak by si zasloužili být na obalu. Samozřejmě, je to jejich zaměstnání, ale každý si zaslouží uznání za dobře vykonanou práci. Pavel Medek nám dokázal přeložit jednu z nejúspěšnějších knih dnešní doby.

Nasvítil nám úžasný svět Harryho Pottera a umožnil i těm z nás, co neumí dobře anglicky proniknout do kouzelného děje plného napětí a dobrodružství. Vymyslel originální názvy pro školu, koleje i učitelský sbor. Jediné, co nepřejmenoval byly hlavní postavy. A za vše, co pro nás udělal by si opravdu zasloužil velké poděkování. Bohužel mu nemůžeme poděkovat osobně, protože téměř před dvěma lety zemřel. Odešel jeden z nadaných Čechů a zbylo tu mnoho knížek, které by si zasloužily být tak dobře přeložené jako Harry Potter. I přesto vám děkujeme...

Zuzka Matysová

Kateřina Schwarzová

Kuba Salač

Honza Malý

žáci 9.B ZŠ Ladova Litoměřice